

Art in Embassies Exhibition United States Embassy Djibouti



Bill Wright Bosque del Apache [2011]

Dibond print, 16 x 24 in.

Courtesy of the artist, Abilene, Texas

Bill Wright Bosque del Apache [2011]

Impression sur dibond, 40,6 x 61 cm

Avec l'aimable autorisation de l'artiste, Abilene, Texas

1

Art in Embassies Exhibition

United States Embassy Djibouti

Welcome

Welcome to our home. With the assistance of my colleagues at the Art in Embassies program, my wife, Ouroukou, and I chose an exhibition of paintings and photographs that we hope you will find beautiful, interesting and inspiring. We chose art featuring birds and animals of East Africa and of North America. Please tell us your impressions of the exhibition.

**Ambassador Larry E. André, Jr.
and Mrs. Ouroukou André**

*Djibouti
December 2018*

Art in Embassies



Established in 1963, the U.S. Department of State's office of Art in Embassies (AIE) plays a vital role in our nation's public diplomacy through a culturally expansive mission, creating temporary and permanent exhibitions, artist programming, and publications. The Museum of Modern Art first envisioned this global visual arts program a decade earlier. In the early 1960s, President John F. Kennedy formalized it, naming the program's first director. Now with over 200 venues, AIE curates temporary and permanent exhibitions for the representational spaces of all U.S. chanceries, consulates, and embassy residences worldwide, selecting and commissioning contemporary art from the U.S. and the host countries. These exhibitions provide international audiences with a sense of the quality, scope, and diversity of both countries' art and culture, establishing AIE's presence in more countries than any other U.S. foundation or arts organization.

AIE's exhibitions allow foreign citizens, many of whom might never travel to the United States, to personally experience the depth and breadth of our artistic heritage and values, making what has been called a "footprint that can be left where people have no opportunity to see American art."

<https://art.state.gov/>

Bienvenue

Bienvenue chez nous. Avec l'aide de mes collègues du programme d'Art dans les Ambassades, mon épouse, Ouroukou, et moi-même avons choisi une exposition de peintures et de photographies que, nous l'espérons, vous trouverez belles, intéressantes et inspirantes. Nous avons choisi un art mettant en vedette des oiseaux et des animaux d'Afrique de l'Est et d'Amérique du Nord. Je vous prie de partager avec nous vos impressions sur l'exposition.

**Ambassadeur Larry E. André, Jr.
et Mme Ouroukou André**

Djibouti
Décembre 2018

Art dans les Ambassades



Fondé en 1963, le bureau d'Œuvres d'art dans les ambassades (AIE – acronyme anglais) du Département d'état joue un rôle essentiel dans la diplomatie publique à travers une mission d'expansion culturelle, qui inclut la création d'expositions temporaires et permanentes, la présentation d'artistes et la production de nombreuses publications. Le Musée d'Art Moderne fut le premier à envisager ce programme d'art graphique à l'échelle mondiale une décennie auparavant. Au début des années 1960, le président John F. Kennedy l'officialisa en nommant le premier directeur du programme. Aujourd'hui, grâce à ses plus de 200 sites, AIE organise des expositions temporaires et permanentes dans les espaces d'accueil de l'ensemble des chancelleries, consulats et résidences des chefs de Mission des Etats-Unis à travers le monde. Ces expositions donnent au public étranger une idée de la qualité, de l'étendue et de la diversité de l'art et de la culture des Etats-Unis et du pays d'accueil. Le programme Art dans les Ambassades est beaucoup mieux représenté à travers le monde qu'aucune autre organisation américaine consacrée à l'art ou fondation.

Les expositions d'AIE permettent aux citoyens d'autres pays, dont nombreux ne visiteront peut-être jamais les  tats-Unis, de découvrir personnellement l'ampleur de notre héritage artistique et de nos valeurs, laissant une empreinte tangible là où les gens n'ont pas l'occasion de voir l'art américain.

<https://art.state.gov/>

Jan Martin McGuire

Jan Martin McGuire paints nature's diversity. She considers herself a naturalist and a conservationist as well as a painter. Born in the foothills of the Rockies in Colorado she developed an early love of the outdoors. McGuire's parents encouraged her to pursue her interest and enrolled her in art classes at the local art museum. She continued her studies majoring in fine art at the University of Tulsa in Oklahoma.

Working out of a studio on a lake in the Osage Hills of Oklahoma, McGuire became a full-time wildlife painter. She has traveled throughout the world, enamored with Kenya and Tanzania, to learn and experience nature in every way; her subjects range from tigers to chipmunks. McGuire manipulates the paint with her brushes, sponges, Saran wrap, and fingers to create lifelike renditions of fur, feathers, mosses, and rocks. The surrounding habitat is always scientifically correct, yet serves as an artistic backdrop to the main subject of the wildlife she depicts.

Jan Martin McGuire est un artiste et naturaliste qui met en peinture la diversité de la nature. Née au pied des Rocheuses dans le Colorado, elle a développé un amour précoce pour le plein air. Cet amour de la nature ne l'a pas quitté lorsque ses parents ont aménagé dans l'Etat d'Oklahoma alors qu'elle n'avait que douze ans. Conscients de son talent artistique, ses parents l'ont encouragée à poursuivre son rêve en l'inscrivant à des cours d'art au musée d'art local. Elle a poursuivi ses études en beaux-arts à l'Université de Tulsa.

McGuire effectue de nombreux voyages pour s'en inspirer et entretenir avec elle tout type de relation qu'elle souhaiterait. Elle a visité des régions en Amérique du Nord, en Amérique du Sud et en Afrique et elle est particulièrement amoureuse du Kenya et de la Tanzanie. La conservation demeure l'une de ses passions.



Blue Headed Cordon Bleu Finch [undated]

Acrylic on canvas, 10 x 8 in.
Courtesy of the artist, Bartlesville, Oklahoma

Blue Headed Cordon Bleu Finch [non datée]

Acrylique sur toile, 25,4 x 20,3 cm
Avec l'aimable autorisation de l'artiste,
Bartlesville, Oklahoma

Striking a Pose [undated]

Acrylic on canvas, 12 x 16 in.
Courtesy of the artist, Bartlesville,
Oklahoma

Striking a Pose [non datée]

Acrylique sur toile, 30,5 x 40,6 cm
Avec l'aimable autorisation de l'artiste,
Bartlesville, Oklahoma



Vickie McMillan-Hayes

Vickie McMillan-Hayes, a native Texan and a resident of The Woodlands, creates breathtaking wildlife, landscape, and nature paintings that advance global conservation causes. With each body of work, she strives to bring awareness of the impact of humans on wildlife. The desire to create a painting, not a photograph, guides McMillan-Hayes's process. She applies layers of paints to depict depth, texture, and movement. Her large scale public installations have included but are not limited to such themes as landscapes and nature, wildlife, flora and fauna. McMillan-Hayes's award-winning works have been exhibited in both art museums and fine art galleries throughout the country and abroad.

Vickie McMillan, texane originaire de la ville de The Woodlands, crée avec maestria des peintures sur la faune, les paysages et la nature qui au même moment vous coupent le souffle et promeuvent les questions de conservation à travers le monde ; elle planifie et exécute de grandes expositions publiques et mène des initiatives de sensibilisation d'envergure mondiale et artistique qui informent, encouragent et stimulent les personnes en situation de faiblesse, d'incapacité ou de pauvreté. Ses grandes expositions comportent des bâtiments publics, des hôpitaux, des écoles, des prisons et d'autres organisations gouvernementales. Ses œuvres qui ont reçu des récompenses ont l'objet d'exposition dans des musées et dans des galeries à travers le pays et à l'étranger.



Bulls Eye [undated]

Acrylic on board, 36 x 48 in.

Courtesy of the artist, The Woodlands, Texas

Bulls Eye [non datée]

Acrylique sur carton, 91,4 x 121,9 cm

Avec l'aimable autorisation de l'artiste, The Woodlands, Texas

Erika Pochybova-Johnson

Originally from Slovakia, self-taught artist Erika Pochybova-Johnson blends contemporary aesthetics with European folk art. She employs an elaborate painting technique—brightly colored dots, shapes, and lines—and metaphoric imagery to comment on everyday life. She says about her work, “I strive to reflect my belief that I have about life: that one is often presented with random opportunities that can be developed into rich and beautiful experiences. In other (simple) words, life is what I make of it.” In 2014, she expanded her creative expression by adding work in spontaneous, gestural abstraction. She has lived in Texas since 1996 and in 2006, she became a U.S. citizen.

Erika Pochybova-Johnson est née en Tchécoslovaquie et a grandi au pied des Carpates en Slovaquie. Elle vit au Texas depuis 1996 et est devenue citoyenne américaine en 2006. La même année, après avoir exercé dans les arts pendant la plus grande partie de sa vie, Pochybova-Johnson a décidé de se consacrer davantage à son art. Dans son travail actuel, elle utilise une technique de peinture complexe et des images métaphoriques pour commenter le quotidien. Ce style unique unifie esthétique contemporaine et art populaire européen.





Winter Sage [2013]

Acrylic on board, 10 x 8 in.
 Courtesy of the artist, Lubbock, Texas

Winter Sage [2013]

Acrylique sur carton, 25,4 x 20,3 cm
 Avec l'aimable autorisation de l'artiste, Lubbock, Texas

Page 8:

Departure [2013]

Acrylic on board, 11 x 14 in.
 Courtesy of the artist, Lubbock, Texas

Departure [2013]

Acrylique sur carton, 27,9 x 35,6 cm
 Avec l'aimable autorisation de l'artiste, Lubbock, Texas

Erika Pochybova-Johnson



Black Swan [2008]

Acrylic on hardboard, 16 x 21 in.
Courtesy of the artist, Lubbock, Texas

Black Swan [2008]

Acrylique sur panneau dur, 40,6 x 53,3 cm
Avec l'aimable autorisation de l'artiste, Lubbock, Texas

Erika Pochybova-Johnson



Aries [2011]

Acrylic on hardboard, 18 x 24 in.
Courtesy of the artist, Lubbock, Texas

Aries [2011]

Acrylique sur panneau dur, 45,7 x 61 cm
Avec l'aimable autorisation de l'artiste, Lubbock, Texas

Edgar Sotelo

Edgar Sotelo is a fourth-generation artist who paints depictions of ranch scenes, charreadas (Mexican rodeos), western landscapes, and portraits. Born in Durango, Mexico, Sotelo says, "My first memory of art was sitting next to my dad at the kitchen table sketching charros, horses, cowboys, and Indians... I was five years old." His early sketch pad was his mother's cookbook, and his mentors growing up were his father and grandfather, who were both artists. Sotelo later moved to the U.S. to attend Texas Tech University in Lubbock where he graduated in 1988. His time divided among school, work, and art—working primarily in pencil drawings. Sotelo honed his techniques with workshops conducted by the prestigious Cowboy Artists of America members Bruce Greene and Martin Grelle in the Central Texas art community of Clifton. He was also mentored by renowned western painter Roy Anderson.

Edgar Sotelo est un artiste de quatrième génération né à Durango, au Mexique. Son arrière-grand-père, grand-père et père étaient également des artistes très talentueux. Il est venu aux États-Unis pour ses études à la Texas Tech University, où il a obtenu son diplôme en 1988. Il s'est inscrit à l'école et grâce à ses dessins au crayon il a pu couvrir ses dépenses. Sotelo améliore ses techniques au travers d'ateliers annuels dirigés par Bruce Green et Martin Grelle, membres prestigieux des Cowboy Artists of America, de la communauté artistique de Clifton, dans le centre du Texas. Il a également été encadré par l'artiste Cowboy, Roy Anderson.

**Untitled [undated]**

Oil on canvas, 39 x 49 in.

Courtesy of the artist, Sulphur Springs, Texas

Untitled [undated]

Huile sur toile, 99,1 x 124,5 cm

Avec l'aimable autorisation de l'artiste, Sulphur Springs, Texas

Debbie Stevens

Wildlife artist Debbie Stevens portrays the native birdlife that populate the lower Texas coast with a unique style that integrates photo-realism and abstraction. She says, "My work is created with a devotion to traditional realist techniques combined with a touch of contemporary abstraction. I look for subjects in nature and the environment—not for what they are or represent, but for their own particular properties of texture, transparency, reflection, and color. I find these properties especially prevalent in my studies of birds. My intense passion for birds entails more than just casual observation. It has grown from initially visiting zoos and photographing endangered species for reference photos to now researching and traveling along their migration routes to capture their behavior during spring and fall migration as well as being actively involved in wildlife conservation. It is my sincere desire that when looking at my work, the viewer experiences the wonderment of the birds in their natural habitat."

« Pour créer mes œuvres, je recours à des techniques réalistes traditionnelles associées à une touche d'abstraction contemporaine. Mes thématiques s'inspirent de la nature et de l'environnement – pas pour ce qu'elles sont ou représentent, mais pour leurs propriétés particulières en termes de texture, de transparence, de réflexion et de couleur. Ces caractéristiques sont particulièrement prévalentes dans mes observations des oiseaux. Ma grande passion pour l'avifaune exige une observation plus que pointue. Cette passion est née en visitant des zoos et en prenant les photos des espèces menacées pour la mémoire, a grandi en suivant et en voyage sur la trace de leurs migrations en vue de saisir leur comportement pendant les migrations de printemps et de l'automne, ainsi qu'en s'impliquant de manière active dans la conservation de la faune sauvage. Je souhaite sincèrement qu'en regardant mes œuvres, le spectateur soit émerveillé à la vue des oiseaux dans leur habitat naturel. »



Glorious [2016]

Oil on canvas, 36 x 18 in.

Courtesy of the artist, Cypress, Texas

Glorious [2016]

Huile sur toile, 91,4 x 45,7 cm

Avec l'aimable autorisation de l'artiste,
Cypress, Texas

Bill Wright

Bill Wright is a Texas photographer who has been featured in many solo exhibitions and numerous group shows. He has organized reciprocal photographic exhibitions between Texas photographers and photographers from Scotland, Peru, and Czechoslovakia. Wright is a commissioner for the Texas Commission on the Arts, and a former chairman of the Historic Photography Committee of the Texas Historical Foundation. He organized *Historic Texas* and *Contemporary Texas*, two books of photographs published by the Texas Monthly Press. His work has been displayed in collections from the British Library in London to the Amon Carter Museum in Fort Worth, Texas.

Bill Wright est un photographe texan qui a participé à de nombreuses expositions individuelles et de groupe. Il a organisé des expositions photographiques réciproques entre des photographes du Texas et des photographes d'Écosse, du Pérou et de la Tchécoslovaquie. Wright est actuellement membre de la Commission des arts du Texas, il a présidé le comité de la photographie historique de la Texas Historical Foundation. Il a également structuré Historic Texas et Contemporary Texas, deux livres de photographies publiés par The Texas Monthly Press. Ses œuvres ont fait l'objet d'exposition dans les collections issues de la British Library de Londres au musée Amon Carter de Fort Worth, au Texas.



Cover: **Bosque del Apache** [2011]

Dibond print, 16 x 24 in. Courtesy of the artist, Abilene, Texas

Cover: **Bosque del Apache** [2011]

Impression sur dibond, 40,6 x 61 cm. Avec l'aimable autorisation de l'artiste, Abilene, Texas

Acknowledgements

Washington, D.C.

Sarah Tanguy, Curator
Tori See, Curatorial Assistant and Editor
Jamie Arbolino, Registrar
Tabitha Brackens, Publications Manager
Amanda Brooks, Imaging Manager

Djibouti

...

Vienna

Nathalie Mayer, Graphic Design, Infographiste

•

Remerciements

Washington, D.C.

Sarah Tanguy, conservatrice
Tori See, conservatrice adjointe et rédactrice
Jamie Arbolino, documentaliste
Tabitha Brackens, responsable de la publication
Amanda Brooks, responsable de l'imagerie

Djibouti

...

Vienne

Nathalie Mayer, infographiste

Designed, produced, and printed by Global Publishing Solutions

